

## Saarländisches Filmbüro e.V. Bericht Créajeune 11

Der Filmwettbewerb für Filme von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen aus der Großregion wurde zum elften Mal durchgeführt. Veranstalter waren 2018/2019 das *Saarländische Filmbüro e.V.*, die *Ligue de l'Enseignement/Fédération des Oeuvres Laïques de la Moselle (FOL)*, die *Rencontres Documentaires de l'IRTS de Lorraine*, *InforJeunes Lux Arlon*, *EuRegio SaarLorLux+*, der *Regionalverband Saarbrücken* und der *Service National de la Jeunesse Luxembourg (SNJ)*.

Kinder (bis 12 Jahre), Jugendliche (bis 18) und junge Erwachsene (bis 30) aus der Großregion reichten insgesamt 143 Filme ein.

### Vorauswahl

Vom 28. bis 30.9.2018 wählte eine Gruppe von acht Jugendlichen und jungen Erwachsenen aus dem Saarland, aus Lothringen und Luxemburg im Rahmen eines Workshops im Centre Jeunesse Marienthal / Luxembourg des SNJ unter Anleitung von Daniel Frisoni (*IRTS Lorraine*) und Adrien Promme (*SNJ*) 69 Beiträge für die drei Wettbewerbskategorien aus. Unter den Filmen waren alle Genres vertreten: kurze Spielfilme, Musikclips, Dokumentationen, Reportagen und Animationen.

Die Dialoglisten der ausgewählten Filme wurden anschließend ins Deutsche bzw. Französische übersetzt. Dabei war erneut die Kooperation mit der Universität des Saarlandes, Institut für Angewandte Sprachwissenschaften sowie Übersetzen und Dolmetschen sehr hilfreich. Die Filme wurden anschließend in Marienthal untertitelt.

Anfang 2019 fanden die öffentlichen Aufführungen mit den Preisverleihungen wieder an drei Orten der Großregion statt.

### Wettbewerb „Filme von Jugendlichen“

Der Wettbewerb in der Kategorie "Filme von Jugendlichen" fand vom 30. – 31.1.2019 im Cinéma Le Klub in Metz statt (s. Foto). Eine 8-köpfige Jury aus Jugendlichen zwischen 13 und 17 Jahren



prämierte die Filme in dieser Kategorie aus den 36 nominierten Beiträgen. Die Jurymitglieder aus dem Saarland, aus Lothringen und Luxemburg wurden durch Daniel Frisoni (*IRTS*) und Françoise Fournelle (*Saarländisches Filmbüro*) betreut. Ebenso wie die Auswahl-, die Kinderjury und die Jury der jungen Erwachsenen erarbeiteten sie Kriterien zur Bewertung der Filme und waren gefordert, ihre Position in

der interregionalen, zweisprachig deutsch-französischen Gruppe zu vertreten und im Rahmen der Preisverleihung zweisprachig die Begründungen ihrer Entscheidungen vorzutragen.

In Metz fanden zwei Workshops statt: "Mash up" war ein Workshop zur spielerischen und didaktischen Schulung der Wahrnehmung von Bild, Kreativität und Schnitt, der zweite ein Workshop zur Ausstellung „Die Anderen, der Bildschirm und ich“.

In Metz wurden in acht Vorführungen die nominierten Wettbewerbsfilme aufgeführt. 130 Zuschauer\*innen besuchten den Wettbewerb in Metz. Die gute Zusammenarbeit mit dem Kino ist hervorzuheben. Über die Arbeit der Jury entstand eine kurze Videodokumentation.

#### Wettbewerb „Filme von Kindern“

Die Präsentation der Wettbewerbsfilme in der Kategorie "Filme von Kindern" fand vom 7. - 8.2.2019 in Saarbrücken im Kino Achteinhalb und im Filmhaus statt.

In diesen Tagen ermittelte eine 7-köpfige Jury aus Kindern bis 12 Jahren die Preisträger unter den 20 ausgewählten Filmen in dieser Kategorie. Die Jurymitglieder aus dem Saarland und aus Luxemburg wurden durch Adrien Promme und Florian Legrand (beide *SNJ Luxemburg*) sowie Carolin Duchene (*Saarländisches Filmbüro*) betreut. Die Preisverleihung durch die Jury fand am 8.2.2019 im Kino Achteinhalb statt.

In Saarbrücken wurden in 8 Vorführungen die nominierten Wettbewerbsfilme aufgeführt. 350 Zuschauer\*innen besuchten den Wettbewerb in Saarbrücken. Auch hier entstand eine Videodokumentation. Ein Nachspielprogramm des Programms „Filme von Jugendlichen“ fand am 12.2. in Saarbrücken statt.

#### Wettbewerb Filme von jungen Erwachsenen

Am 3. April 2019 ermittelten sechs Jurymitglieder aus Luxemburg und Lothringen in der Cinémathèque de la Ville de Luxembourg unter den 12 nominierten Filmen die Preisträger in der Kategorie "Filme von jungen Erwachsenen" unter Leitung von Xavier Husquin (*SNJ Luxemburg*) und Jennifer Schlechter (*SNJ Luxemburg*). Am Vormittag des 2.4. wurden ausgewählte Filme der Kategorie "Filme von Kindern" gezeigt. Am Nachmittag des 3.4. fand eine Masterclass mit ehemaligen Créajeune Preisträger\*innen (Lara Mack, Jonathan Lago Lago, Thomas Forgiarini) in der Cinémathèque statt. 280 Zuschauer\*innen besuchten den Wettbewerb in Luxemburg.

Viele junge Filmemacher\*innen kamen nach Saarbrücken, Metz und Luxemburg, um ihre Filme zu präsentieren. Charakteristisch war die Vielschichtigkeit der Zusammenhänge, in denen die Filme entstanden sind (in der Schule, im Jugendclub, in Ferienkursen, Kindergärten oder individuell), die Bandbreite der Themen sowie die Vielfalt der Formen.

#### Die Gewinner | *Laureats Créajeune 11*

Es wurden insgesamt Preise und Sachpreise im Wert von 6.000 Euro vergeben. Davon gingen vier nach Luxemburg, vier nach Lothringen, drei ins Saarland, jeweils zwei nach Rheinland-Pfalz und in die Wallonie, und ein Preisträger war eine lothringisch-saarländische Produktion. Auf die Preisstifter bezogen kommen 2.750 Euro aus dem Saarland, 1.000 Euro aus Lothringen und 2.250 Euro aus Luxemburg.

#### Kategorie Filme von Kindern | *Films d'enfants*

Bester Film | *Meilleur Film*: L'homme de la forêt, Ecole Française de Luxembourg Vauban, LUX 2018, 500 Euro, gestiftet von | *attribués par*: Minister für Bildung und Kultur des Saarlandes  
Besondere Erwähnung | *Mention Spéciale*, The Game, Ecole Fondamentale Kayl  
Preis für Humor und Ironie | *Prix Humour et dérision*, Die Kids-Nachrichten, Mehrgenerationenhaus Saarbrücken | Saarländisches Filmbüro e. V., SAAR 2018, 250 Euro, gestiftet von | *attribués par*: Arbeit und Kultur Saarland GmbH  
Besondere Erwähnung | *Mention Spéciale*, La chasse à remonter le temps, Centre SNJ Marienthal, LUX 2017  
Umweltpreis | *Prix environnement*, Les jeunes à la campagne, AP.ART, LOR 2018, 250 Euro, gestiftet

von | *attribués par*: Dezernent für Bildung, Wissenschaft, Kultur und Umwelt der Landeshauptstadt Saarbrücken  
Besondere Erwähnung | *Mention Spéciale*, Le printemps, Centre Aragon Hagondange | Cie Zab&Pat, LOR 2018  
Bester Animationsfilm | *Meilleur film d'animation*, L'appel des devoirs, Ecole Emil Gallé Heillecourt, LOR 2018, Ein Lego-Warengutschein im Wert von 250 Euro gestiftet von | *un bon cadeau Lego de 250 euros attribués par*: Lego-Store Saarbrücken  
Besondere Erwähnung | *Mention Spéciale*, Le bateau de papier, Groupe scolaire Noirel | Ap.Art, LOR 2018

#### Filme von Jugendlichen | *Films d'adolescents*

Bester Film | *Meilleur film*, L'apanage des cœurs bien faits, Ambre Fraisse, LOR | SAAR 2018, 500 € gestiftet von | *attribués par*: Ligue de l'Enseignement | FOL Moselle  
Besondere Erwähnungen | *Mentions Spéciales*, Henri, Lycéé Henri Poincaré Nancy, LOR 2018, Happy Meal, Lycéé Henri Poincaré Nancy, LOR 2018  
La répétition, Foyer rural de Béchy, LOR 2018

Preis für Humor und Ironie | *Prix Humour et dérision*, Béierkomplott, Mara Erang, LUX 2018, 250 € gestiftet von | *attribués par*: Ligue de l'Enseignement | FOL Moselle

Bester Film zum Thema Integration | *Meilleur film sur le thème d'intégration*, Ankunft, Christian von Mannlich Gymnasium Homburg, SAAR 2016, 250 € gestiftet von | *attribués par*: Landeszentrale für politische Bildung Saarland

Courage-Preis | *Prix Courage*, Die Telefonistin, Humboldt-Gymnasium Trier, RLP 2017, 250 € gestiftet von | *attribués par*: Minister für Bildung und Kultur des Saarlandes

Bester Film zum Thema „Zeig uns deine Welt“ | *Meilleur film sur le thème « Montre-nous ton univers »*, Bonjour nous sommes en direct, Maison de Quartier Heyvaert | Centre vidéo de Bruxelles, WAL 2018, 500 € gestiftet von | *attribués par*: Regionalverband Saarbrücken

Preis für den besten eigenen Musikclip von jungen Menschen von 14 bis 29 Jahren | *Prix pour la meilleure production de clip de musique pour jeunes de 14 à 29 ans*,

Kampf und Hoffnung, Marie-Celestine Cronhardt-Lück-Giessen, RLP 2018, 500 €, gestiftet von | *attribués par*: Regionalverband Saarbrücken und Un souffle de vent, Aïeur, LOR 2018, eine Kamera im Wert von 500 €, gestiftet von | *une caméra à 500 €, attribué par*: Service National de la Jeunesse Luxembourg

#### Filme von jungen Erwachsenen | *Films de jeunes adultes*

Bester Film | *Meilleur film*, Les Non-Dits, Samuel Perez, LUX 2018, eine Kamera im Wert von 500 €, gestiftet von | *une caméra à 500 €, attribué par*: Service National de la Jeunesse Luxembourg  
Acceptance, MOC, Charlie Raud, LOR 2017/2018, eine Kamera im Wert von 500 €, gestiftet von | *une caméra à 500 €, attribué par*: Service National de la Jeunesse Luxembourg

Héritages culturels #1 – Fric, scandales et gyrophare, YEAD | Coup 2 Pouce, WAL 2017, eine Kamera im Wert von 500 €, gestiftet von | *une caméra à 500 €, attribué par*: Service National de la Jeunesse Luxembourg

Besondere Erwähnung | *Mentions Spéciales*: Core, Elisa Pietrangelo, LUX 2018, Les jours heureux, Maxime Simone, LOR 2018.

Preis für Humor und Ironie | *Prix Humour et dérision*: Hey Siri, Philippe Ferber, LUX 2018, 250 €, gestiftet von | *attribués par*: Service National de la Jeunesse Luxembourg

Besondere Erwähnung | *Mentions Spéciales*: On a merdé, Aurélien Maury, LOR 2017

Preis für ein sozial relevantes Thema | *Prix du film social*: Sommer im Garten, Nora Mazurek, SAAR 2018, 250 €, gestiftet von | *attribués par*: IRTS de Lorraine

## Fachtagung

Im Rahmen von Créajeune 11 fand eine eintägige Tagung in Metz statt. Zum Thema "Die audiovisuellen Codes und Praktiken der Jugendlichen | *Créer et Diffuser : Les codes audiovisuels des jeunes*" trafen sich am 1. Februar 2019 in Metz 50 Fachleute, um sich über die Mediennutzung von Jugendlichen in der Großregion auszutauschen.

<https://www.filmbuero-saar.de/fachtagung-2019/>

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sowie die Partner werteten die 11. Ausgabe von Créajeune als Erfolg. Dieser basiert auf der intensiven Zusammenarbeit aller Partner und auf dem großen Engagement des Teams sowie der vielen ehrenamtlichen Helfer\*innen.

Preisstifter und Förderer:

Preisstifter für Créajeune 11 waren: Der *Minister für Bildung und Kultur des Saarlandes*, die *FOL Moselle*, die *Landeszentrale für politische Bildung des Saarlandes*, der *Regionalverband Saarbrücken*, der *Dezernent für Bildung, Wissenschaft, Kultur und Umwelt der Landeshauptstadt Saarbrücken*, der *Lego Store Saarbrücken*, die *Arbeit und Kultur Saarland GmbH*, das *IRTS Lorraine* und der *SNJ Luxembourg*.

Gefördert wurde Créajeune 11 von der *Région Grand Est*, der *Saarland Medien*, der *Arbeit und Kultur Saarland GmbH*, der *DRAC Grand Est*, der *Landeszentrale für Politische Bildung* des Saarlandes und vom *Ministerium für Bildung und Kultur* des Saarlandes.

Weitere Informationen auf <http://www.creajeune.eu/>

Jörg Witte, 14.5.2019